

METADATA

General:

Author ID: 0824

Test language: Czech

CEFR level of test: B1

Task : answer to the email of Alena - ID: 1_Alena

Mother tongue: German

Age: not reported

Gender: male

Rating:

Overall CEFR rating: A2

Grammatical accuracy: B1

Orthography: B1

Vocabulary range: B1

Vocabulary control: A2

Coherence/Cohesion: B1

Sociolinguistic appropriateness: A2

Learner text:

18. ervence 2008

Ahoj Aleno!

T ším se mockrát za tv j návšt vu.

Když budeš v Dráž anech m žeš navšt vovat mn . Kdy p ijedeš? P jdu pro tebe na nadraží.

Já ještě studuju v Dráž anech. Nepracuju na diplomce letos. Ale bude psát hodn zkousky.

Kdy bude prázdninové kurzy eštiny?

To je velmi zajímavý. Cht l bych návst vovat ho moc rád. Kolik stojí?

T šil bych se, mi mohla posílat inzerát.

. Potom budu mít všechno, co pot ebuju.

D kuji Ti mockrát.

Bylo by hezky, kdyby to klaplo.

Doufám že se setkáme v 13. dubna.

Už se t ším.

Zatím ahoj!

Martin

Target hypothesis 1:

18. ervence 2008 Ahoj Aleno ! T ším se mockrát na Tvoji návšt vu . Když budeš v Dráž anech m žeš mne navšt vovat . Kdy p ijedeš ? P jdu pro tebe na nádraží . Já ještě studuju v Dráž anech . Nepracuju na diplomce letos . Ale budu psát hodn zkoušek . Mimo to plánuju dovolenou . Pojedu vlakem do

Chorvatska s přáteli . Tam budu odpočívat , koupat se a putovat . Kdy budou prázdninové kurzy češtiny ?
inzerát ? Potom budu mít všechno , co potřebuju . Děkuji Ti mocrát . Bylo by hezké , kdyby to klaplo .
Doufám , že se setkáme 13. dubna . Už se těším . Zatím ahoj ! Martin

Target hypothesis 2:

18. srpence 2008 Ahoj Aleno ! Těším se moc na Tvoji návštěvu . Když budeš v Drážďanech , můžeš mne
navštívit . Kdy přijedeš ? Přijdu pro tebe na nádraží . Já ještě studuju v Drážďanech . Nepracuju na
spřáteli . Tam budu odpočívat , koupat se a putovat . Kdy budou prázdninové kurzy češtiny ? To je velmi
zajímavé . Moc bych ho chtěla navštívit . Kolik stojí ? Těšila bych se , mohla bys mi poslat inzerát ?
Potom budu mít všechno , co potřebuju . Děkuji Ti mocrát . Bylo by hezké , kdyby to klaplo . Doufám , že
se setkáme 13. dubna . Už se těším . Zatím ahoj ! Martin